



Nityam Bhagavata Sevaya

Un revista mensual al servicio del Srimad Bhagavatam

Rama Ekādaśī

Edicion N° 22

24 de Octubre, 2019

Las Razones internas de la Maldición de Jaya-Vijaya



Contenidos

Los semidioses preguntan al Señor Brahma
Sri Maitreya Rsi

Jaya y Vijaya son Maldecidos
Srila Vishvanath Chakravarti Thakur

El Señor complace a los cuatro Kumaras
Su Divina Gracia A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada

**Las Razones internas por la maldición de
Jaya-Vijaya**
Sri Jiva Goswami

El Secreto de los Enemigos del Señor Chaitanya
Srila Bhaktivinod Thakur



Los semidioses preguntan al Señor Brahma *Sri Maitreya Rsi*

Diti, la esposa del sabio Kashyapa, entendió que los hijos que llevaba en su vientre serían una molestia para los semidioses.

Por lo cual, ella mantuvo el poderoso semen de Kashyapa Muni, el cual estaba destinado a causar problemas a los demás por cien años.

Por la fuerza del embarazo de Diti, la luz del sol y la luna estaba deteriorando en todos los planetas, y los semidioses, agobiados por esa fuerza, le preguntaron al creador del universo, Brahma, “¿Que es esta expansión de oscuridad en todas las direcciones?”

Oh grandioso ser, simplemente observa esta oscuridad, la cual conoces muy bien y la cual causa ansiedad a todos.

Ya que la influencia del tiempo no puede afectarte, no hay nada no-manifiesto ante ti.

Oh Dios de entre los semidioses, sustentador del universo, joya de la corona de los semidioses en otros planetas, tú conoces las intenciones de todas las criaturas vivas en el mundo espiritual, al igual que el mundo material.

nityam bhāgavata-sevayā

¡Oh Fuente original de la fuerza y el conocimiento científico, todas las reverencias ante ti! Tu haz aceptado la diferenciada modalidad de la pasión de la Suprema Personalidad de Dios.

Con la ayuda de la energía externa tu naces de la fuente no-manifestada. ¡Todas las reverencias ante ti! Oh Señor, todos estos planetas existen dentro tuyo, y todas las entidades vivientes se generan a partir de ti.

Por lo tanto, tu eres la causa de este universo, y quien sea que medita en ti sin desviarse alcanza servicio devocional.

En este mundo material no hay derrota para aquellas personas que controlan su mente y sentidos a través del proceso de respiración y quienes son, por lo tanto, místicos experimentados y maduros.

Esto es debido a que, a través de tal perfección en yoga, ellos han alcanzado tu misericordia. Todas las entidades vivientes en este universo son manejadas por las direcciones Védicas, tal como un toro es dirigido por una soga atado a su nariz.

Nadie puede violar las reglas establecidas en la literatura Védica. ¡A la persona principal, quien ha contribuido los Vedas, ofrecemos nuestros respetos!

Por favor se misericordioso con nosotros, ya que hemos caído a una condición miserable; debido a la oscuridad, todo nuestro trabajo ha sido suspendido.

Tal como el combustible sobrecarga un fuego, de la misma manera el embrión creado por el semen de Kashyapa dentro del vientre de Diti había causado oscuridad completa a través del universo.

— Śrīmad-Bhāgavatam (Bhāgavata Purāna) » Canto 3: El Estatuto Quo » Capítulo 15: Descripción del Reino de Dios» Versos:

1-10. . ↓

Jaya y Vijaya son Maldecidos *Srila Vishvanath Chakravarti Thakur*

Mis hijos mentales que nacieron antes que ustedes, los Kumaras, habiendo abandonado todos los deseos mundanos, rondaban los muchos planetas por los cielos.

Una vez, ellos fueron al reino del Señor Supremo quien purifica todos los corazones. Este lugar es adorado por todas las personas.



En aquel lugar, todos los hombres viven con formas como la del Señor y adoran al Señor con servicio desmotivado. Allí, el Señor Supremo, la persona original, la forma del dharma más elevado, alcanzable por los Vedas, establecido en *sattva* pura, a nosotros, sus devotos, nos da placer.

En aquel lugar, un bosque llamado Nihshreyasa brilla con árboles, quienes son bienaventuranza encarnados, cumpliendo todos los deseos, produciendo flores y frutas en todas las temporadas.

Partiendo de las planicies y entrando al agua, los devotos cantan constantemente las glorias del Señor que están desprovistas de todas las faltas, mientras critican el viento, ya que distrae sus mentes con su perfume o flores de madhavi llenas de miel.

El clamor de las palomas, los cucos, las grullas, los cakravakas, las gallinuelas, los cisnes, los loros, las perdices y los pavos reales se producen de inmediato cuando el rey de las abejas zumba ruidosamente, con semejanza a la glorificación del Señor. En los bosques de Vaikuntha, el aroma de tulasi, utilizado en las guirnaldas del Señor, hace que mandara, kunda, kuraba, lirio de agua, campaka, arna, punnaga, nagakeshara, baluka, loto y parijata, siendo de mente pura, den gran respeto a tulasi por su desempeño de austeridad para alcanzar esa posición.

Vaikuntha está llena de aviones hechos de oro, vaidurya y esmeraldas, obtenidos únicamente por la adoración de los pies de loto del Señor. Está lleno de devotos absortos en el Señor que no pueden ser molestados por las

sonrisas, miradas y palabras de las mujeres más hermosas con caderas anchas y caras sonrientes.

Lakshmi, la belleza personificada, cuyos pies están tintineando con campanas de tobillo, sosteniendo un loto en la mano, parece estar barriendo el palacio del Señor hecho de cristal y esmeraldas con incrustaciones de oro, pero ella no tiene faltas.

Otros hacen un gran esfuerzo para alcanzar su misericordia. Antes de adorar al Señor con hojas de tulasi, rodeada de sirvientes, Ella mira su rostro con hermosos mechones y nariz levantada reflejado en el agua de un estanque lleno de agua pura y dulce cuyas orillas están hechas de coral. Ella sostiene que esta cara ha sido besada por el Señor. Ella sostiene que esta cara ha sido besada por el Señor.

Aquellos que escuchan temas distintos a la glorificación de Krishna, temas indignos que destruyen la inteligencia, no pueden entrar en Vaikuntha. Temas escuchados por esas personas desafortunadas, quitándoles la buena fortuna, los arrojan al infierno sin refugio. Aquellos que han obtenido nacimiento humano, deseado incluso por los devatās, en los cuales el conocimiento y el dharma están presentes, están completamente desconcertados por la extensa maya del Señor si no realizan la adoración del Señor.

Aquellos que están muy por encima de las reglas al seguir al Señor con dedicación, que son superiores a nosotros y cuyas cualidades son deseables por nosotros, y cuyos cuerpos se emocionan y lloran de manera

incontrolada por la atracción hacia el Señor que posee las cualidades más excelentes, ingresan a Vaikuntha. A través de la yoga-maya del Señor, los Kumaras alcanzaron Vaikuntha, el lugar trascendental más adorado por el mundo, brillando con varios aviones de los excelentes devotos. Alcanzaron a Vaikuntha, bajo el control del Señor, y experimentaron la más alta dicha.

En Vaikuntha, después de pasar por seis puertas, los sabios desaparecidos, vieron en la séptima puerta a dos porteros adornados con brazaletes, pendientes, coronas y ropa atractiva. Los porteros con cuatro brazos azules sostenían clubes y estaban decorados con guirnalda rodeadas de abejas enloquecidas. Sus rostros estaban ligeramente agitados por la ira, expresados por las cejas, la respiración pesada de las fosas nasales y los ojos rojos. Los sabios, quienes, sin temor, sin obstrucciones por nadie, vagarían por todas partes con inteligencia sin perturbaciones, entraron por la séptima puerta, hecha de oro y diamantes como las puertas anteriores, sin preguntar a los guardianes de las puertas. Al ver a los cuatro jóvenes desnudos que tenían la edad de Brahma pero que parecían tener cinco años, quienes ya habían alcanzado la realización Brahman, los guardianes les prohibieron entrar, aunque actuaron contra la naturaleza del Señor y no deberían haberlo hecho, ignorando Su gran poder.

Siendo prohibidos de entrar por los dos guardianes del Señor mientras los devatas de Vaikuntha los observaban, los Kumaras más merecedores, de repente se llenaron los ojos con un leve pesar porque su deseo de ver al Señor se había desquiciado, hablaron. ¿Cuál es esta naturaleza irregular tuya que se exhibe entre los habitantes de Vaikuntha que tienen naturalezas como los Señores, alcanzados por servicio intenso? El Señor es pacífico, sin ninguna naturaleza de lucha, pero los tramposos, que piensan que todos somos tan tramposos como ustedes, desconfían de todos. Los sabios jnanis no ven a la jiva como diferente del Señor de Vaikuntha, que sostiene dentro de su abdomen todo el universo, al igual que el aire en una olla no es diferente del gran cielo. ¿Por qué razones temes por la seguridad del Señor? Debemos pensar en algo útil para los siervos tontos del Señor de Vaikuntha. ¡Vayanse de Vaikuntha al mundo material donde los tres enemigos más poderosos existen debido a las diferencias!

Al comprender la terrible maldición de los brahmanas emitida por los Kumaras, la cual ni siquiera armas podrían revertir, los guardianes inmediatamente se volvieron muy temerosos del Señor. Cayeron, agarrando los pies de los Kumaras en ansiedad.

“Que el castigo prescrito por ustedes, fructifique. Nos liberara de las ofensas ilimitadas a los devotos. ¡Por un poco de arrepentimiento causado por tu misericordia, aunque caigamos en el mundo material, no dejes que perdamos la memoria del Señor en nuestra ilusión!”

En ese momento, el Señor, con ombligo de loto, que aparece en el corazón de los merecedores, entendiendo que sus sirvientes habían ofendido a los Kumaras, llegó a la séptima puerta con Lakshmi, moviendo Sus pies, que debían ser buscadas por los grandes sabios renunciando. Los sabios vieron al Señor rodeado de devotos que llevaban objetos para ofrecerle. Antes era el objeto de su meditación, pero ahora apareció directamente ante sus ojos. A cada lado había charcas tan hermosas como cisnes, y encima de él había un paraguas blanco como la luna, con playas de perlas mecidas por la agradable brisa y dejando caer gotas de néctar.

Vieron al Señor con su hermoso rostro complacido, el objeto más deseado, el cual tocaba los corazones de todas las personas con su mirada talentosa de afección, y quien era la joya de la corona de todos los planetas, hecho auspicioso por la marca de Lakshmi en su oscuro, pecho ancho. El tenía caderas anchas vestido con tela amarilla, cubierto con un cinturón brillante y estaba decorado con una guirnalda rodeada por abejas que zumban. Sus muñecas estaban adornadas con brazaletes, y al descansar su mano izquierda sobre el hombro de Garuda, El giraba una flor de loto en su mano derecha. Sus mejillas estaban decoradas con aretes makara que reflejaban su refulgencia. Él tenía una nariz alzada, una corona con joyas, y entre sus cuatro brazos sobre su pecho estaba un atractivo y valioso collar con la Kaustubha.

Sonriéndole estaba Lakshmi quien pensó haberle superado en belleza, El incrementaba su belleza por sus sirvientes quienes usaban toda su inteligencia para decorarlo. Sus extremidades resplandecientes son dignas de adoración por Shiva al igual que por nosotros. Viendo esa forma, los sabios, cuyos ojos no podían ser satisfechos con esa belleza, agacharon sus cabezas.

— *Del Sārārtha-darśini comentario del Srimad-Bhāgavatam por Srila Vishvanātha Cakravartī Thakura » Canto 3: El Estatuto Quo » Capítulo 15: Descripción del Reino de Dios» Versos: 12 - 42* · ↓



El Señor complace a los cuatro Kumaras

Su Divina Gracia A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada

Por error, los porteros detuvieron a los sabios de entrar a Vaikunthaloka, pero debido a que estaban ocupados en el servicio transcendental del Señor, su aniquilación no era esperado por devotos avanzados. La presencia del Señor complació mucho a los corazones de los devotos. El Señor comprendió que el problema se debió a que sus pies de loto o estaban siendo vistas por los sabios, y por lo tanto quiso complacerlos al ir personalmente allí. El Señor es tan misericordioso que, aunque haya algún impedimento para el devoto, El personalmente maneja las cosas de tal manera que el devoto no pierde la oportunidad de tener audiencia con sus pies de loto.

Existe un muy buen ejemplo en la vida de Haridasa Thakura. Cuando Chaitanya Mahaprabhu estaba residiendo en Jaganatha Puri, Haridasa Thakura, quien era musulmán por nacimiento, estaba con El. En templos hindúes, especialmente en ese entonces, solo los hindúes podían entrar.

Aunque Haridasa Thakura era el más grande de todos los hindúes por su comportamiento, él se consideraba musulmán y no entro al templo. El Señor Chaitanya pudo entender su humildad, y ya que no fue al templo, El Señor Chaitanya mismo, quien no es diferente a Jaganatha, solía ir y sentarse con Haridasa Thakura diariamente.

Aquí en Srimad Bhagavatam también podemos encontrar el mismo comportamiento del Señor. Sus devotos no fueron permitidos de ver Sus pies de loto, pero el Señor mismo fue a verlos sobre los mismos pies de loto por los que ellos ansiaban.

También es significativo que Él estaba acompañado por la Diosa de la Fortuna. La Diosa de la Fortuna no debe de ser vista por personas comunes, pero el Señor era tal bueno que, aunque los devotos no aspiraban por tal honor, El apareció ante ellos con la diosa de la fortuna.

— *Srimad-Bhagavatam (Bhagavata Purana) » Canto 3: El Estatuto Quo » Capítulo 16: Los dos porteros de Vaikuntha, Jaya y Vijaya, Maldecidos por los sabios» Verso: 2 .* ↓

Las Razones internas por la maldición de Jaya-Vijaya

Sri Jiva Goswami

El poder de la potencia ilusoria del Señor llevo a Jaya y Vijaya a nacer como demonios. Jaya y Vijaya no se volvieron demonios simplemente por la maldición de los sabios, sino por el deseo del Señor Supremo mismo. Esto es confirmado por el Señor en este verso del Srimad Bhagavatam (3.16.29):

bhagavān anugāv āha
yātaṁ mā bhaiṣṭam astu ṣam
brahma-tejaṁ samartha 'pi
hantum necche mataṁ tu me

El Señor les dijo a sus sirvientes, Jaya y Vijaya: Dejen este lugar, pero no teman. Todas las glorias a ustedes. Aunque yo soy capaz de anular la maldición de los brahmanas, no lo hare. Al contrario, tiene mi aprobación.

La aceptación de Jaya y Vijaya del rol de enemigos del Señor no fue obra suya, Si no, fue arreglado personalmente por el Señor. El Srimad-Bhagavatam (10.14.2) dice: sveccha-mayasya- “Oh Señor, lo que tu deseas es inmediatamente hecho” Aun así, el Señor fue misericordioso con Jaya y Vijaya, quienes eran Sus devotos. Esta dicho en el Srimad-Bhagavatam (6.11.23):

ttraī-varḡikāyāsa-vighātam asmat-
patir vidhatte puruṣasya ṣakra
tato 'numeyo bhagavat-prasādo
yo durlabho 'kiṇcana-gocaro 'nyaḥ

Nuestro Señor, la Suprema Personalidad de Dios, prohíbe a sus devotos de esforzarse inútilmente por religión, desarrollo económico y gratificación de los sentidos. Oh Indra, por eso, uno puede inferir cuan bondadoso es el Señor. Tal misericordia es obtenida únicamente por los devotos puros, no por personas que aspiran obtener beneficios materiales. Que el Señor siguió protegiendo a Jaya y Vijaya es observable por las siguientes palabras del Srimad Bhagavatam (10.2.33):

tathā na te mād̥hava tāvakāḥ kvacid
bhraṣyanti mārgāt tvayi baddha-sauhr̥dāḥ
tvayābhiguptā vicaranti nirbhayā
vināyakānīkapa-mūrdhasu prabho

nityam bhāgavata-sevayā

Oh Madhava, Suprema Personalidad de Dios, Señor de la diosa de la fortuna, si devotos que están completamente enamorados de Ti caen a veces del sendero devocional, no caen como los no-devotos, porque tu aun los proteges. Por lo tanto, atraviesan sin temor las cabezas de sus oponentes y siguen progresando en servicio devocional. Jaya y Vijaya no eligieron nacer como demonios porque serian rápidamente liberados de la maldición. Más bien, aceptaron la maldición porque un devoto no acepta una condición auspiciosa de vida si es que en esa condición no tiene la oportunidad de servir al Señor. Por otro lado, el devoto puede aceptar la vida infernal si es que allí puede servir al Señor. Esto se describe en el Srimad Bhagavatam (3.15.48):

nātyantikam viganayanty api te prasadam
kimv anyad arpita-bhayaṁ bhruva unnayais te
ye 'iga tvad-aighri-śaraṇā bhavataḥ kathāyāḥ
kértanya-tīrtha-yaśasaḥ kuśalā rasa-jñāḥ

Personas que son expertas y muy inteligentes en entender cosas, tal como lo son ellos, se dedican a oír narraciones de las actividades auspiciosas y los pasatiempos del Señor, que son dignas de oír y recitar. A tales personas, no les interesa ni siquiera la más alta bendición material, es decir, la liberación, que decir de otras bendiciones menores como felicidad material del reino celestial. También se dice en el Srimad Bhagavatam (3.15.49):

kāmaṁ bhavaṁ sva-vṛjīnair nirayeṣu naḥ stāc
ceto 'livad yadi nu te padayo rameta
vācaś ca nas tulasivad yadi te 'ighri-śobhāḥ
pūryeta te guṇa-gaṇair yadi karṇa-randhraḥ

Oh Señor, te pedimos que nos dejes nacer en cualquier condición de vida infernal, siempre y cuando nuestros corazones y mentes estén constantemente dedicados al servicio de tus pies de loto, nuestras palabras sean embellecidas [por hablar de Tus actividades] tal como las hojas de tulasi son embellecidas cuando son ofrecidas a tus pies de loto, y siempre y cuando nuestros oídos estén siempre llenos del cantar de tus cualidades transcendentales. Jaya y Vijaya también ofrecen la siguiente oración (Srimad Bhagavatam 3.15.36):

mā vo 'nutāpa-kalayā bhagavat-smṛti-ghno
moho bhaved iha tu nau vrajator adho 'dhaḥ

Edición N° 22, Pagina 7

Pero te pedimos que, debido a tu compasión por nuestro arrepentimiento, la ilusión de nuestro olvido de la Suprema Personalidad de Dios no caiga sobre nosotros a medida que vayamos progresando abajo. Si hubieran sido enemigos reales del Señor, Jaya y Vijaya no habrían traído felicidad a los devotos. Ellos alegraron a los devotos porque eran amigos de muchos devotos. Por lo cual su enemistad al Señor era solo un reflejo de enemistad, una enemistad adoptada para permitir al Señor y a Sus devotos de saborear ciertas rasas. Por esto, se asume que el Señor deseaba disfrutar pasatiempos de pelea, y para complacerlo los devotos Jaya y Vijaya, empleando sus poderes místicos, manifestaron ciertas formas espirituales y asumieron el rol de Sus enemigos. Luego, meditando en el Señor como su enemigo, eventualmente renunciaron al papel de ser Su enemigo. Por lo tanto, su enemistad con el Señor era solo un espectáculo externo. Esto lo confirma el Señor Narayana mismo cuando les dijo 3.16.29: *yātaṁ mā bhaiṣṭam astu śam-Dejen este lugar, pero no teman. Todas las glorias a ustedes.*

En su descripción de la batalla del Señor con Hiranyaksha, Śrīmad-Bhāgavatam (3.18.9) explica que el Señor no estaba realmente enojado con Jaya y Vijaya cuando interpretaban las partes de los demonios:

parānuṣaktāṁ tapanīyopakalpaṁ
mahā-gadaṁ kāñcana-citra-damśam
marmāṅy abhīkṣaṁ pratudantaṁ duruktaiḥ
pracaṇḍa-manyuḥ prahasāṁ taṁ babhāṣe

El demonio, que tenía una gran cantidad de adornos, brazaletes y hermosa armadura dorada en su cuerpo, persiguieron al Señor por detrás con una gran maza. El Señor toleró sus penetrantes palabras, pero para responderle, expresó su terrible ira.

Srila Sridhara Swami comenta:

La terrible ira del Señor es aquí solo un espectáculo externo, un espectáculo destinado a aliviar los temores de los semidioses, que se asustaron con los insultos del demonio. El Señor realmente no se enojó al escuchar esos insultos.

Śrīmad-Bhāgavatam (3.19.8-9) nuevamente explica:

karāla-damśtraś cakṣurbhyāṁ
sañcakṣāṇo dahann iva
abhiplutya sva-gadayā
hato 'séty āhanad dharim.
padā savyena tām sādho
bhagavān yajña-sūkarah

nityam bhāgavata-sevayā
lilayā miṣataḥ śatroḥ
prāharad vāta-ramhasam

El demonio, que tenía temerosos colmillos, miró a la Personalidad de Dios como para quemarlo. Saltando en el aire, apuntó su maza al Señor, exclamando al mismo tiempo: "¡Estás muerto!"

Oh santo Vidura, mientras su enemigo miraba, el Señor en su forma de jabalí, el que disfrutaba de todas las ofrendas de sacrificio, derribó juguetonamente la maza con su pie izquierdo, incluso cuando lo alcanzó con la fuerza de una tempestad.

Srila Sridhara Swami comenta: Todo esto demuestra que el Señor no estaba realmente enojado.

— De Anuccheda 7, Priti Sandarbha de Srila Jiva Goswami. Traducción por Su Santidad Bhanu Swami.



El Secreto de los Enemigos del Señor Chaitanya

Srila Bhaktivinod Thakur

jakhona āsena kṛṣṇa jība uddhārite
saṅge saba sahadara āse pṛthivīte

Cuando Krishna viene a liberar a las almas caídas, entonces todos Sus asociados y seguidores también vienen con Él a la superficie de la tierra.

gorā abatāre tāṅra śrī-jaya-bijoya
nabadwīpe śatru-bhābe hoilo udoya

Junto con esta encarnación clara, sus propios devotos Jaya y Vijaya han aparecido en Navadvipa (como Jagai y Madhai), en el ánimo de ser el enemigo del Señor.

pūrbe pūrbe abatāre asura āchilo
śāstre bole paṇḍita hoiyā janamilo

En muchas encarnaciones anteriores, nacieron como demonios, pero las escrituras reveladas dicen que nacieron en una familia brāhmaëa durante Gaurāṅga-lila.

smṛti-tarka-śāstre bole bairī prakāṣiyā
gorācandra saha raṅga korilo mātiyā



Las escrituras smṛti dicen que se absorben en un espíritu de lucha con el Señor Gaura-candra, manifestando enemistad y hostilidad.

ata eba nabadwīpa-bāsi jata jana
śrī-caitanya-līlā-puṣṭi kore anukhaṇa

Por lo tanto, es un hecho que todos los residentes de Navadvīpa, ya sean amistosos o hostiles, están alimentando eternamente el desarrollo de los pasatiempos del Señor Chaitanya.

ekhona je brahma-kule caitanyera ari
tā'ke jāni caitanyera līlā puṣṭikārī

Sé que estos enemigos del Señor Chaitanya, aunque provienen de antecedentes de brāhmaṇa, en realidad son asistentes para alimentar los pasatiempos del Señor Chaitanya.

nityam bhāgavata-sevayā

śrī-caitanya-anucara śatru-mitra jata
sakalera śrī-carāṇe hoilāma nata

Así me he postrado a los pies de loto de todos los enemigos, así como a los amigos que acompañan al Señor Chaitanya durante Su lila.

tomāra koroḥo kṛpā e dāsera prati
caitanya su-dṛḍha koro binodera mati

Todos ustedes, asociados eternos, muestren amablemente su misericordia a este sirviente y, por favor, hagan que su devoción al Señor Chaitanya esté completamente arreglada.

- Un extracto de la Canción 4 - El Secreto de los Enemigos del Señor Chaitanya, Sri Sri Kalyana Kalpa-taru por Srila Saccidananda Bhaktivinoda Thakura, Tercera Rama: Emociones Espirituales Desbordantes (Ucchvasa), Parte 2: "Prarthana Lalasamayi", Verso 6-13 . Traducción de Dasaratha-suta dasa publicada por Nectar Books. ↓

!! Sri Sri
Nitai Gaurchandra
Jayati !!

NBS Projects

Revistas, libros electrónicos. La educación
es una rama de la
Sociedad Internacional para la
Conciencia de Krishna
Fundador-Ācārya: Su Divina Gracia
A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Para suscripciones, visite
Nuestro sitio web: www.nbsmag.com/spanish

Nuestro corazón se sintió agradecido con:
Editor en inglés: Brajsunder Das
Diagramado y traducción: Devaki Devi Dasi
Edición : Govindanandini Devi Dasi

Citas de los libros, cartas y conferencias de
Su Divina Gracia A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada

© Bhaktivedanta Book Trust International.
© Todas las pinturas son derechos de autor de sus respectivo
artistas.